



**HELIAR-HYPER WIDE 10mm F5,6 Aspherical
VM**

BEDIENUNGSANLEITUNG

Voigtländer VM-Anschluss Objektive sind für Vollformat gerechnet und sind manuell einstellbare Objektive. Der Bediener stellt Entfernung und Blende selbst ein. Sie wurden für beide Modelle, Messsucherkameras und Digitalkameras mit M-Objektivanschluss, gebaut. Die Objektive können ebenso an spiegellosen Kameras mit entsprechendem Adapter verwendet werden.

Merkmale der Voigtländer VM-Anschluss Objektive

- VM-Anschluss
- Vollformat
- Sanfter Fokusring für präzise Entfernungseinstellung
- Kompletter Metallaufbau

* Technische Daten und Informationen ohne Gewähr. Diese können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Hinweise zur Objektiv-Pflege und Sicherheit

Bitte beachten Sie diese Hinweise. Sie helfen dem Benutzer vor Verletzungen und das Objektiv vor Beschädigung zu schützen.



WARNUNG

Sollten Sie diese Warnung ignorieren und das Objektiv falsch benutzen, können ernsthafte Verletzungen oder sogar der Tod eintreten.



ACHTUNG

Sollten Sie diesen Hinweisen nicht Folge leisten, könnte das Objektiv beschädigt werden oder Sie sich verletzen.



WARNUNG

Vermeiden Sie den Blick in die Sonne durch das Objektiv, da dies Ihr Augenlicht beschädigen kann.



ACHTUNG

Halten Sie Objektive, Kameras und Zubehör ausser Reichweite von Kindern.



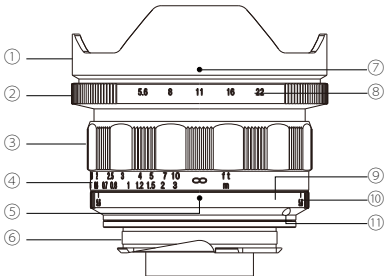
ACHTUNG

Lagern Sie Ihr Objektiv nicht in direktem Sonnenlicht und lagern Sie es immer mit angebrachtem Objektivdeckel, um eine „Brennglaswirkung“ zu vermeiden.

Vermeiden Sie Berührungen der Objektivoberfläche. Falls diese schmutzig oder verstaubt sein sollte, benutzen Sie bitte einen Objektivreiniger oder ein entsprechendes Objektivreinigungstuch.

Bezeichnung der Teile

- ① Sonnenblende
- ② Blendenring
- ③ Entfernungseinstellung
- ④ Entfernungsskala
- ⑤ Entfernungsanzeige
- ⑥ Anschluss
- ⑦ Blendenanzeige
- ⑧ Blendenskala
- ⑨ Schärfenbereichsring
- ⑩ Schärfenbereichsskala
- ⑪ Anschlussanzeige



● Anbringen / Wechsel des Objektivs

Bitte beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera, wie das Objektiv angebracht und entfernt wird.

Bitte halten Sie beim Anbringen und Entfernen des Objektivs den Schärfenbereichsring © . Wenn Sie beim Anbringen oder Entfernen andere Teile am Objektivtubus halten, kann dies zu Schäden am Objektiv führen.

● Scharfeinstellung

Das Heliar-Hyper Wide 10mm F5,6 verfügt über keine Entfernungsmessungskopplung.

Vorwählbare Entfernungsbereiche sorgen für eine einfache Einstellung. Der extreme Schärfentiefebereich erfordert keine Kopplung.

● Anbringen auf Anschlussadapter

Dieses Objektiv kann man an Micro Four Thirds oder E-Anschluss Kameras verwenden. Sie benötigen einen entsprechenden Voigtländer Adapter Typ VM-MFT, Typ VM-E II oder den Systemadapter Nah+Typ VM-E.

● Technische Daten

HELIAR-HYPER WIDE 10 mm F5,6 asphärisch

Brennweite:	10 mm
Öffnungsverhältnis:	1:5,6
Kleinste Blende:	F22
Optischer Aufbau:	13 Linsen in 10 Gruppen
Bildwinkel:	130°
Blendenlamellen:	10
Mindestentfernung:	0,5 m
Entfernungsmessungskopplung:	N/A
Maximaler Durchmesser:	ϕ 67,8 mm
Länge:	58,7 mm
Filtergrösse:	*1)
Gewicht:	312 g
Sonnenblende:	Integrierte Sonnenblende (nicht abnehmbar)

*1) Das Objektiv verfügt über vorwählbare Entfernungsbereiche, keine Entfernungsmessungskopplung.